Num

Chapter 20

Tamil Interlinear

Reference: Tamil Indian Revised Version (IRV)

1

צִ֔ן	מִדְבַּר־	הָעֵדָה֙	כָל־	יִשְׂרָאֵ֨ל	בְנֵֽי־	וַיָּבֹ֣אוּ
சீனுக்கு	வனாந்தரமாகிய-	-சபையும்	எல்லா-	இஸ்ரவேலின்	புத்திரர்-	வந்தார்கள்
H6790		H5712	H3605	H3478		H0935

מִרְיָ֔ם	שָׁם֙	וַתָּ֤מָת	בְּקָדֵ֑שׁ	הָעָ֖ם	וַיֵּ֧שֶׁב	הָֽרִאשׁ֔וֹן	בַּחֹ֣דֶשׁ
மிரியாம்	அங்கே	மரித்தாள்	காதேஷில்	-ஜனங்கள்	தங்கினார்கள்	-முதலாம்	-மாதத்தில்
H4813	H8033	H4191	H6946		H3427	H7223	H2320

שָֽׁם׃	וַתִּקָּבֵ֖ר
அங்கே	அடக்கம்பண்ணப்பட்டாள்
H8033	H6912

> இஸ்ரவேல் மக்களின் சபையார் எல்லோரும் முதலாம் மாதத்தில் சீன்வனாந்திரத்திலே சேர்ந்து, மக்கள் காதேசிலே தங்கியிருக்கும்போது, மிரியாம் மரணமடைந்து, அங்கே அடக்கம்செய்யப்பட்டாள்.

2

וְעַֽל־	מֹשֶׁ֥ה	עַל־	וַיִּקָּ֣הֲל֔וּ	לָעֵדָ֑ה	מַ֖יִם	הָ֥יָה	וְלֹא־
மற்றும்-மேல்-	மோசே	-மேல்-	கூடினார்கள்	-சபைக்கு	தண்ணீர்	இருந்தது	இல்லை-
	H4872		H6950	H5712	H4325	H1961	H3808

אַהֲרֹֽן׃
ஆரோன்
H0175

> மக்களுக்குத் தண்ணீர் இல்லாமல் இருந்தது; அப்பொழுது அவர்கள் மோசேக்கும் ஆரோனுக்கும் விரோதமாகக் கூட்டம்கூடினார்கள்.

3

לֵאמֹ֔ר	וַיֹּאמְר֣וּ	מֹשֶׁ֑ה	עִם־	הָעָ֖ם	וַיָּ֥רֶב
சொல்லி:	சொன்னார்கள்	மோசே	-உடன்-	-ஜனங்கள்	வழக்காடினார்கள்
H0559	H0559	H4872			H7378

יְהוָֽה׃	לִפְנֵ֥י	אַחֵ֖ינוּ	בִּגְוַ֥ע	גָוַ֛עְנוּ	וְל֥וּ
யெகோவா	முன்பாக	எங்கள்-சகோதரர்கள்	-செத்தபோது	செத்திருந்தோம்	சாவோமானால்
H3068	H6440	H0251	H1478	H1478	H3863

> மக்கள் மோசேயோடு வாக்குவாதம்செய்து: “எங்களுடைய சகோதரர்கள் யெகோவாவுடைய சந்நிதியில் இறந்தபோது நாங்களும் இறந்துபோயிருந்தால் நலமாக இருக்கும்.

4

הַמִּדְבָּ֣ר	אֶל־	יְהוָ֔ה	קְהַ֣ל	אֶת־	הֲבֵאתֶם֙	וְלָמָ֤ה
-வனாந்தரத்திற்கு	-க்குள்-	யெகோவாவின்	சபையை	-	கொண்டுவந்தீர்கள்	ஏன்
	H0413	H3068	H6951	H0853	H0935	H4100

וּבְעִירֵֽנוּ׃	אֲנַ֖חְנוּ	שָׁ֔ם	לָמ֣וּת	הַזֶּ֑ה
எங்கள்-மிருகங்களும்	நாங்கள்	அங்கே	-சாகும்படி	-இந்த
H1165	H0587	H8033	H4191	H2088

> நாங்களும் எங்களுடைய மிருகங்களும் இங்கே இறக்கும்படி, நீங்கள் யெகோவாவின் சபையை இந்த வனாந்திரத்திலே கொண்டு வந்தது என்ன;

5						
וְלָ֣מָּה	הֶעֱלִיתֻ֙נוּ֙	מִמִּצְרַ֔יִם	לְהָבִ֣יא	אֹתָ֔נוּ	אֶל־
ஏன்	கொண்டுவந்தீர்கள்-எங்களை	எகிப்திலிருந்து	-கொண்டுவர	எங்களை	-க்குள்-
H4100	H5927	H4714	H0935	H0853	H0413

הַמָּק֥וֹם	הָרָ֖ע	הַזֶּ֑ה	לֹ֣א ׀	מְק֣וֹם	זֶ֗רַע	וּתְאֵנָ֤ה	וְגֶ֙פֶן֙
-இடத்திற்கு	-தீய	-இந்த	இல்லை	இடம்	விதையின்	அத்திமரமும்	திராட்சைக்கொடியும்
H4725		H2088	H3808	H4725	H2233	H8384	H1612

וְרִמּ֔וֹן	וּמַ֥יִם	אַ֖יִן	לִשְׁתּֽוֹת׃
மாதுளையும்	தண்ணீரும்	இல்லை	-குடிக்க
H7416	H4325	H0369	H8354

> விதைப்பும், அத்திமரமும், திராட்சைச்செடியும், மாதுளஞ்செடியும், குடிக்கத்தண்ணீரும் இல்லாத இந்தக் கெட்ட இடத்தில் எங்களைக் கொண்டுவரும்படி, நீங்கள் எங்களை எகிப்திலிருந்து புறப்படச்செய்தது ஏன்" என்றார்கள்.

6						
וַיָּבֹא֩	מֹשֶׁ֨ה	וְאַהֲרֹ֜ן	מִפְּנֵ֣י	הַקָּהָ֗ל	אֶל־	פֶּ֙תַח֙
வந்தார்கள்	மோசே	ஆரோனும்	-முகத்திலிருந்து	-சபையின்	-க்குள்-	வாசலுக்கு
H0935	H4872	H0175	H6440	H6951	H0413	H6607

אֹ֣הֶל	מוֹעֵ֔ד	וַֽיִּפְּל֖וּ	עַל־	פְּנֵיהֶ֑ם	וַיֵּרָ֥א
ஆசரிப்புக்-	கூடாரத்தின்	விழுந்தார்கள்	-மேல்-	தங்கள்-முகங்களின்மேல்	தோன்றியது
H0168	H4150	H5307		H6440	H7200

כְבוֹד־	יְהוָ֖ה	אֲלֵיהֶֽם׃	פ
மகிமை-	யெகோவாவின்	அவர்களுக்கு	פ
H3519	H3068	H0413	

> அப்பொழுது மோசேயும் ஆரோனும் சபையாரைவிட்டு, ஆசரிப்புக்கூடாரத்தின் வாசலில் போய், முகங்குப்புற விழுந்தார்கள்; யெகோவாவுடைய மகிமை அவர்களுக்குக் காணப்பட்டது.

7				
וַיְדַבֵּ֥ר	יְהוָ֖ה	אֶל־	מֹשֶׁ֥ה	לֵּאמֹֽר׃
பேசினார்	யெகோவா	நோக்கி-	மோசே	சொல்லி:
H1696	H3068	H0413	H4872	H0559

> யெகோவா மோசேயை நோக்கி:

8								
קַ֣ח	אֶת־	הַמַּטֶּ֗ה	וְהַקְהֵ֤ל	אֶת־	הָֽעֵדָה֙	אַתָּה֙	וְאַהֲרֹ֣ן	אָחִ֔יךָ
எடு	-	-கோலை	கூட்டு	-	-சபையை	நீ	ஆரோனும்	உன்-சகோதரனும்
H3947	H0853	H4294	H6950	H0853	H5712		H0175	H0251

וְדִבַּרְתֶּ֧ם	אֶל־	הַסֶּ֛לַע	לְעֵינֵיהֶ֖ם	וְנָתַ֣ן
பேசுங்கள்	நோக்கி-	-கன்மலையை	அவர்கள்-கண்களுக்குமுன்	கொடுக்கும்
H1696	H0413	H5553		H5414

מֵימָ֑יו	וְהוֹצֵאתָ֨	לָהֶ֥ם	מַ֙יִם֙	מִן־
அதன்-தண்ணீரை	புறப்படப்பண்ணுவாய்	அவர்களுக்கு	தண்ணீர்	-இலிருந்து-
H4325	H3318		H4325	

הַסֶּ֔לַע	וְהִשְׁקִיתָ֥	אֶת־	הָֽעֵדָ֖ה	וְאֶת־
-கன்மலையிலிருந்து	குடிக்கப்பண்ணுவாய்	-	-சபையை	மற்றும்-
H5553	H8248	H0853	H5712	H0853

בְּעִירָֽם׃
அவர்கள்-மிருகங்களையும்
H1165

> "நீ கோலை எடுத்துக்கொண்டு, நீயும் உன்னுடைய சகோதரனாகிய ஆரோனும் சபையாரைக் கூடிவரச்செய்து, அவர்கள் கண்களுக்குமுன்னே கன்மலையைப் பார்த்துப் பேசுங்கள்; அப்பொழுது அது தன்னிடத்திலுள்ள தண்ணீரைக் கொடுக்கும்; இப்படி நீ அவர்களுக்குக் கன்மலையிலிருந்து தண்ணீர் புறப்படச்செய்து, சபையாருக்கும் அவர்களுடைய மிருகங்களுக்கும் குடிக்கக் கொடுப்பாய்" என்றார்.

9 וַיִּקַּח எடுத்தார் H3947 | מֹשֶׁה மோசே H4872 | אֶת־ – H0853 | הַמַּטֶּה -கோலை H4294 | מִלִּפְנֵי -முன்னிலையிலிருந்து H6440 | יְהוָה யெகோவாவின் H3068 | כַּאֲשֶׁר -போல
צִוָּהוּ׃ கட்டளையிட்டார்-அவனுக்கு H6680

அப்பொழுது மோசே தனக்குக் யெகோவா கட்டளையிட்டபடியே யெகோவாவுடைய சந்நிதியிலிருந்த கோலை எடுத்தான்.

10 וַיַּקְהִלוּ கூட்டினார்கள் H6950 | מֹשֶׁה மோசே H4872 | וְאַהֲרֹן ஆரோனும் H0175 | אֶת־ – H0853 | הַקָּהָל -சபையை H6951 | אֶל־ -க்குள்- H0413 | פְּנֵי முன்பாக H6440 | הַסָּלַע -கன்மலையின் H5553
וַיֹּאמֶר சொன்னார் H0559 | לָהֶם அவர்களுக்கு | שִׁמְעוּ־ கேளுங்கள்- H8085 | נָא இப்போது H4994 | הַמֹּרִים -கலகக்காரர்களே H4784 | הֲמִן־ ?-இலிருந்து-
הַסֶּלַע -கன்மலையிலிருந்து H5553 | הַזֶּה -இந்த H2088 | נוֹצִיא புறப்படப்பண்ணுவோமா H3318 | לָכֶם உங்களுக்கு | מָיִם׃ தண்ணீர் H4325

மோசேயும் ஆரோனும் சபையாரைக் கன்மலைக்கு முன்பாகக் கூடிவரச்செய்தார்கள்; அப்பொழுது மோசே அவர்களை நோக்கி: “கலகக்காரரே, கேளுங்கள், உங்களுக்கு இந்தக் கன்மலையிலிருந்து நாங்கள் தண்ணீர் புறப்படச்செய்வோமோ” என்று சொல்லி,

11 וַיָּרֶם உயர்த்தினார் | מֹשֶׁה மோசே H4872 | אֶת־ – H0853 | יָדוֹ தன்-கையை H3027 | וַיַּךְ அடித்தார் H5221 | אֶת־ – H0853 | הַסֶּלַע -கன்மலையை H5553
בְּמַטֵּהוּ தன்-கோலால் H4294 | פַּעֲמָיִם இரண்டுமுறை H6471 | וַיֵּצְאוּ புறப்பட்டன H3318 | מַיִם தண்ணீர் H4325 | רַבִּים மிகுதியான | וַתֵּשְׁתְּ குடித்தது H8354 | הָעֵדָה -சபையும் H5712
וּבְעִירָם׃ அவர்கள்-மிருகங்களும் H1165 | ס ס

தன்னுடைய கையை ஓங்கி, கன்மலையைத் தன்னுடைய கோலினால் இரண்டுமுறை அடித்தான்; உடனே தண்ணீர் ஏராளமாகப் புறப்பட்டது, சபையார் குடித்தார்கள்; அவர்கள் மிருகங்களும் குடித்தது.

12 וַיֹּאמֶר சொன்னார் H0559 | יְהוָה யெகோவா H3068 | אֶל־ நோக்கி- H0413 | מֹשֶׁה மோசே H4872 | וְאֶל־ மற்றும்-நோக்கி- H0413 | אַהֲרֹן ஆரோன் H0175 | יַעַן ஏனெனில் H3282
לֹא־ இல்லை- H3808 | הֶאֱמַנְתֶּם விசுவாசித்தீர்கள் H0539 | בִּי என்னில் | לְהַקְדִּישֵׁנִי -பரிசுத்தப்படுத்தும்படி-என்னை H6942 | לְעֵינֵי -கண்களுக்குமுன்
בְּנֵי புத்திரர் | יִשְׂרָאֵל இஸ்ரவேலின் H3478 | לָכֵן ஆகையால் | לֹא இல்லை H3808 | תָבִיאוּ கொண்டுவருவீர்கள் H0935 | אֶת־ – H0853 | הַקָּהָל -சபையை H6951
הַזֶּה -இந்த H2088 | אֶל־ -க்குள்- H0413 | הָאָרֶץ -தேசத்திற்கு H0776 | אֲשֶׁר־ அதை- | נָתַתִּי கொடுத்தேன் H5414 | לָהֶם׃ அவர்களுக்கு

பின்பு யெகோவா மோசேயையும் ஆரோனையும் நோக்கி: “இஸ்ரவேல் மக்கள் கண்களுக்கு முன்பாக என்னைப் பரிசுத்தம்செய்யும்படி, நீங்கள் என்னை விசுவாசிக்காமல் போனதால், இந்தச் சபையாருக்கு நான் கொடுத்த தேசத்திற்குள் நீங்கள் அவர்களைக் கொண்டுபோவதில்லை” என்றார்.

אֶת־	יִשְׂרָאֵל	בְנֵי־	רָבוּ	אֲשֶׁר־	מְרִיבָה	מֵי	הֵמָּה	13
-	இஸ்ரவேலின்	புத்திரர்-	வழக்காடினார்கள்	அதில்-	மெரிபாவின்	நீர்	அவை	
H0854	H3478		H7378		H4809	H4325	H1992	

ס	בָּם׃	וַיִּקָּדֵשׁ	יְהוָה
ס	அவர்களில்	பரிசுத்தப்படுத்தப்பட்டார்	யெகோவாவை
		H6942	H3068

> இங்கே இஸ்ரவேல் மக்கள் யேகோவாவோடு வாக்குவாதம் செய்ததினாலும், அவர்களுக்குள்ளே அவருடைய பரிசுத்தம் விளங்கினதினாலும் இது மேரிபாவின் தண்ணீர் என்னப்பட்டது.

אֱדוֹם	מֶלֶךְ	אֶל־	מִקָּדֵשׁ	מַלְאָכִים	מֹשֶׁה	וַיִּשְׁלַח	14
ஏதோமின்	ராஜாவுக்கு	-க்கு-	காதேஷிலிருந்து	தூதர்களை	மோசே	அனுப்பினார்	
H0123	H4428	H0413	H6946	H4397	H4872	H7971	

אֵת	יָדַעְתָּ	אַתָּה	יִשְׂרָאֵל	אָחִיךָ	אָמַר	כֹּה
-	அறிந்திருக்கிறாய்	நீ	இஸ்ரவேல்	உன்-சகோதரன்	சொல்கிறான்	இவ்வாறு
H0853	H3045		H3478	H0251	H0559	H3541

מְצָאָתְנוּ׃	אֲשֶׁר	הַתְּלָאָה	כָּל־
நேரிட்டது-எங்களுக்கு	அது	-கஷ்டத்தை	எல்லா-
H4672		H8513	H3605

> பின்பு மோசே காதேசிலிருந்து ஏதோமின் ராஜாவினிடத்திற்கு தூதுவர்களை அனுப்பி:

יָמִים	בְּמִצְרַיִם	וַנֵּשֶׁב	מִצְרַיְמָה	אֲבֹתֵינוּ	וַיֵּרְדוּ	15
நாட்கள்	எகிப்தில்	குடியிருந்தோம்	எகிப்திற்கு	எங்கள்-தகப்பன்மார்கள்	இறங்கினார்கள்	
H3117	H4714	H3427	H4714	H0001	H3381	

וְלַאֲבֹתֵינוּ׃	מִצְרַיִם	לָנוּ	וַיָּרֵעוּ	רַבִּים
எங்கள்-தகப்பன்மார்களுக்கும்	எகிப்தியர்	எங்களுக்கு	தீமைசெய்தார்கள்	அநேக
H0001	H4713			

> எங்களுடைய முற்பிதாக்கள் எகிப்திற்குப் போனதும், நாங்கள் எகிப்திலே நெடுநாட்கள் வாசம்செய்ததும், எகிப்தியர்கள் எங்களையும் எங்களுடைய பிதாக்களையும் உபத்திரவப்படுத்தினதும், இவைகளினால் எங்களுக்கு நேரிட்ட எல்லா வருத்தமும் உமக்குத் தெரிந்திருக்கிறது.

וַיִּשְׁלַח	קֹלֵנוּ	וַיִּשְׁמַע	יְהוָה	אֶל־	וַנִּצְעַק	16
அனுப்பினார்	எங்கள்-சத்தத்தை	கேட்டார்	யெகோவாவை	-நோக்கி-	கூப்பிட்டோம்	
H7971		H8085	H3068	H0413	H6817	

בְקָדֵשׁ	אֲנַחְנוּ	וְהִנֵּה	מִמִּצְרָיִם	וַיֹּצִאֵנוּ	מַלְאָךְ
காதேஷில்	நாங்கள்	இதோ	எகிப்திலிருந்து	புறப்படப்பண்ணினார்-எங்களை	தூதனை
H6946	H0587	H2009	H4714	H3318	H4397

גְבוּלֶךָ׃	קְצֵה	עִיר
உன்-எல்லையின்	எல்லையின்	நகரம்
H1366		

> யெகோவாவை நோக்கி நாங்கள் மன்றாடினோம்; அவர் எங்களுக்குச் செவிகொடுத்து, ஒரு தூதனை அனுப்பி, எங்களை எகிப்திலிருந்து புறப்படச்செய்தார்; இப்பொழுது நாங்கள் உமது எல்லைக்கு உட்பட்ட காதேஸ் ஊரில் வந்திருக்கிறோம்.

17
נַעְבְּרָה־ கடந்துபோவோம்-
נָּא தயவுசெய்து H4994
בְאַרְצֶךָ உன்-தேசத்தின்வழியாக H0776
לֹא இல்லை H3808
נַעֲבֹר கடந்துபோவோம்
בְּשָׂדֶה -வயலிலும்
וּבְכֶרֶם திராட்சைத்தோட்டத்திலும் H3754
וְלֹא இல்லை H3808
נִשְׁתֶּה குடிப்போம் H8354
מֵי நீர் H4325
בְאֵר -கிணற்றின் H0875
דֶּרֶךְ வழி H1870
הַמֶּלֶךְ -ராஜாவின் H4428
נֵלֵךְ நடப்போம் H3212
לֹא இல்லை H3808
נִטֶּה திரும்புவோம் H5186
יָמִין வலப்புறமாக H3225
וּשְׂמֹאול இடப்புறமாகவும் H8040
עַד வரை H5704
אֲשֶׁר־ அது-
נַעֲבֹר கடந்துபோவோம்
גְּבוּלֶךָ׃ உன்-எல்லையை H1366

நாங்கள் உமது தேசத்தின் வழியாகக் கடந்துபோகும்படி அனுமதி கொடுக்கவேண்டும்; வயல்வெளிகள் வழியாகவும், திராட்சைத்தோட்டங்கள் வழியாகவும் நாங்கள் போகாமலும், கிணறுகளின் தண்ணீரைக் குடிக்காமலும், ராஜபாதையாகவே நடந்து, உமது எல்லையைக் கடந்துபோகும்வரை, வலதுபுறம் இடதுபுறம் சாயாமல் இருப்போம் என்று, உமது சகோதரனாகிய இஸ்ரவேல் சொல்லி அனுப்புகிறான்" என்று சொல்லச்சொன்னான்.

18
וַיֹּאמֶר சொன்னான் H0559
אֵלָיו அவனுக்கு H0413
אֱדוֹם ஏதோம் H0123
לֹא இல்லை H3808
תַעֲבֹר கடந்துபோவாய்
בִּי என்வழியாக
פֶּן־ இல்லையேல்- H6435
בַּחֶרֶב -வாளுடன் H2719
אֵצֵא புறப்படுவேன் H3318
לִקְרָאתֶךָ׃ -உன்னைச்சந்திக்க H7125

அதற்கு ஏதோம்: "நீ என்னுடைய தேசத்தின் வழியாகக் கடந்துபோக முடியாது; போனால் பட்டயத்தோடு உன்னை எதிர்க்கப் புறப்படுவேன் என்று அவனுக்குச் சொல்லச்சொன்னான்.

19
וַיֹּאמְרוּ சொன்னார்கள் H0559
אֵלָיו அவனுக்கு H0413
בְנֵי־ புத்திரர்-
יִשְׂרָאֵל இஸ்ரவேலின் H3478
בַּמְסִלָּה -நெடுஞ்சாலையில் H4546
נַעֲלֶה ஏறுவோம் H5927
וְאִם־ ஆனால்-
מֵימֶיךָ உன்-தண்ணீரை H4325
נִשְׁתֶּה குடித்தால் H8354
אֲנִי நான் H0589
וּמִקְנַי என்-கால்நடைகளும் H4735
וְנָתַתִּי கொடுப்பேன் H5414
מִכְרָם அதன்-விலையை H4377
רַק மட்டும் H7535
אֵין־ இல்லை- H0369
דָּבָר காரியம் H1697
בְּרַגְלַי என்-கால்களால் H7272
אֶעֱבֹרָה׃ கடந்துபோவேன்

அப்பொழுது இஸ்ரவேல் மக்கள் அவனை நோக்கி: "நடப்பான பாதையின் வழியாகப் போவோம்; நாங்களும் எங்களுடைய மிருகங்களும் உன்னுடைய தண்ணீரைக் குடித்தால், அதற்குக் தகுந்த விலைகொடுப்போம்; வேறொன்றும் செய்யாமல், கால்நடையாக மட்டும் கடந்துபோவோம்" என்றார்கள்.

20
וַיֹּאמֶר சொன்னான் H0559
לֹא இல்லை H3808
תַעֲבֹר கடந்துபோவாய்
וַיֵּצֵא புறப்பட்டான் H3318
אֱדוֹם ஏதோம் H0123
לִקְרָאתוֹ -அவனைச்சந்திக்க H7125
בְּעַם -ஜனத்துடன்
כָּבֵד பெருத்த H3515
וּבְיָד -கையுடன் H3027
חֲזָקָה׃ வலிமையான H2389

அதற்கு அவன்: "நீ கடந்துபோக முடியாது" என்று சொல்லி, கணக்கற்ற மக்களோடும் பலத்த கரங்களோடும், படையோடும் அவர்களை எதிர்க்கப் புறப்பட்டான்.

בִּגְבֻלוֹ	עֲבֹר	יִשְׂרָאֵל	אֶת־	נְתֹן	אֱדוֹם	וַיְמָאֵן	21
தன்-எல்லையில்	கடந்துபோக	இஸ்ரவேலை	–	அனுமதிக்க	ஏதோம்	மறுத்தான்	
H1366		H3478	H0853	H5414	H0123	H3985	

פ	מֵעָלָיו׃	יִשְׂרָאֵל	וַיֵּט
פ	அவனைவிட்டு	இஸ்ரவேல்	திரும்பினான்
		H3478	H5186

> இப்படி ஏதோம் தன்னுடைய எல்லைவழியாகக் கடந்துபோகும்படி இஸ்ரவேலர்களுக்கு அனுமதி கொடுக்கவில்லை; ஆகையால் இஸ்ரவேலர்கள் அவனை விட்டு விலகிப் போனார்கள்.

כָּל־	יִשְׂרָאֵל	בְנֵי־	וַיָּבֹאוּ	מִקָּדֵשׁ	וַיִּסְעוּ	22
எல்லா-	இஸ்ரவேலின்	புத்திரர்-	வந்தார்கள்	காதேஷிலிருந்து	புறப்பட்டார்கள்	
H3605	H3478		H0935	H6946	H5265	

הָהָר׃	הֹר	הָעֵדָה
-மலைக்கு	ஓர்	-சபையும்
H2022	H2023	H5712

> இஸ்ரவேல் மக்களான சபையார் எல்லோரும் காதேசை விட்டுப் பயணப்பட்டு, ஓர் என்னும் மலைக்குப் போனார்கள்.

הָהָר	בְּהֹר	אַהֲרֹן	וְאֶל־	מֹשֶׁה	אֶל־	יְהוָה	וַיֹּאמֶר	23
-மலையில்	-ஓர்	ஆரோன்	மற்றும்-நோக்கி-	மோசே	நோக்கி-	யெகோவா	சொன்னார்	
H2022	H2023	H0175	H0413	H4872	H0413	H3068	H0559	

לֵאמֹר׃	אֱדוֹם	אֶרֶץ־	גְּבוּל	עַל־
சொல்லி:	ஏதோமின்	தேசம்-	எல்லையின்	-மேல்-
H0559	H0123	H0776	H1366	

> ஏதோம் தேசத்தின் எல்லைக்கு அருகான ஓர் என்னும் மலையிலே யெகோவா மோசேயையும் ஆரோனையும் நோக்கி:

לֹא	כִּי	עַמָּיו	אֶל־	אַהֲרֹן	יֵאָסֵף	24
இல்லை	ஏனெனில்	தன்-ஜனத்தினிடத்தில்	-க்கு-	ஆரோன்	சேர்க்கப்படுவான்	
H3808			H0413	H0175	H0622	

יִשְׂרָאֵל	לִבְנֵי	נָתַתִּי	אֲשֶׁר	הָאָרֶץ	אֶל־	יָבֹא
இஸ்ரவேலின்	-புத்திரர்களுக்கு	கொடுத்தேன்	அது	-தேசத்திற்கு	-க்குள்-	வருவான்
H3478		H5414		H0776	H0413	H0935

מְרִיבָה׃	לְמֵי	פִּי	אֶת־	מְרִיתֶם	אֲשֶׁר־	עַל
மெரிபாவின்	-நீரில்	என்-வாயை	–	கலகம்செய்தீர்கள்	அதை-	-மேல்
H4809	H4325	H6310	H0853	H4784		

> “ஆரோன் தன்னுடைய மக்களோடு சேர்க்கப்படுவான். மேரிபாவின் தண்ணீரைப்பற்றிய காரியத்தில் நீங்கள் என்னுடைய வாக்குக்குக் கீழ்ப்படியாமல் போனபடியால், நான் இஸ்ரவேல் மக்களுக்குக் கொடுக்கிற தேசத்தில் அவன் நுழைவதில்லை.

וְהַעַל	בְּנוֹ	אֶלְעָזָר	וְאֶת־	אַהֲרֹן	אֶת־	קַח	25
ஏற்றிக்கொண்டுபோ	அவன்-மகனை	எலெயாசாரை	மற்றும்-	ஆரோனை	–	எடு	
H5927		H0499	H0853	H0175	H0853	H3947	

הָהָר׃	הֹר	אֹתָם
-மலைக்கு	ஓர்	அவர்களை
H2022	H2023	H0853

> நீ ஆரோனையும் அவனுடைய மகனாகிய எலெயாசாரையும் கூட்டிக்கொண்டு, அவர்களை ஓர் என்னும் மலையில் ஏறச்செய்து,

אֶת־	וְהִלְבַּשְׁתָּם	בְּגָדָיו	אֶת־	אַהֲרֹן	אֶת־	וְהַפְשֵׁט	26
–	உடுத்துவிப்பாய்	தன்-வஸ்திரங்களை	–	ஆரோனுக்கு	–	கழற்று	
H0853	H3847		H0853	H0175	H0853	H6584	

שָׁם׃	וּמֵת	יֵאָסֵף	וְאַהֲרֹן	בְּנוֹ	אֶלְעָזָר
அங்கே	மரிப்பான்	சேர்க்கப்படுவான்	ஆரோன்	அவன்-மகனுக்கு	எலெயாசாருக்கு
H8033	H4191	H0622	H0175		H0499

> ஆரோன் உடுத்தியிருக்கிற ஆடைகளைக் கழற்றி, அவைகளை அவனுடைய மகனாகிய எலெயாசாருக்கு உடுத்து; ஆரோன் அங்கே மரித்து, தன்னுடைய மக்களோடு சேர்க்கப்படுவான்" என்றார்.

הָר	אֶל־	וַיַּעֲלוּ	יְהוָה	צִוָּה	כַּאֲשֶׁר	מֹשֶׁה	וַיַּעַשׂ	27
ஓர்	-க்கு-	ஏறினார்கள்	யெகோவா	கட்டளையிட்டார்	-போல	மோசே	செய்தார்	
H2023	H0413	H5927	H3068	H6680		H4872		

הָעֵדָה׃	כָּל־	לְעֵינֵי	הָהָר
-சபையின்	எல்லா-	-கண்களுக்குமுன்	-மலைக்கு
H5712	H3605		H2022

> யெகோவா கட்டளையிட்டபடியே மோசே செய்தான்; சபையார் எல்லோரும் பார்க்க, அவர்கள் ஓர் என்னும் மலையில் ஏறினார்கள்.

וַיַּלְבֵּשׁ	בְּגָדָיו	אֶת־	אַהֲרֹן	אֶת־	מֹשֶׁה	וַיַּפְשֵׁט	28
உடுத்துவித்தார்	தன்-வஸ்திரங்களை	–	ஆரோனுக்கு	–	மோசே	கழற்றினார்	
H3847		H0853	H0175	H0853	H4872	H6584	

שָׁם	אַהֲרֹן	וַיָּמָת	בְּנוֹ	אֶלְעָזָר	אֶת־	אֹתָם
அங்கே	ஆரோன்	மரித்தான்	அவன்-மகனுக்கு	எலெயாசாருக்கு	–	அவற்றை
H8033	H0175	H4191		H0499	H0853	H0853

מִן־	וְאֶלְעָזָר	מֹשֶׁה	וַיֵּרֶד	הָהָר	בְּרֹאשׁ
-இலிருந்து-	எலெயாசாரும்	மோசே	இறங்கினார்	-மலையின்	-உச்சியில்
	H0499	H4872	H3381	H2022	

הָהָר׃
-மலையிலிருந்து
H2022

> அங்கே ஆரோன் உடுத்தியிருந்த ஆடைகளை மோசே கழற்றி, அவைகளை அவனுடைய மகனாகிய எலெயாசாருக்கு உடுத்தினான்; அப்பொழுது ஆரோன் அங்கே மலையின் உச்சியிலே இறந்தான்; பின்பு மோசேயும் எலெயாசாரும் மலையிலிருந்து இறங்கினார்கள்.

אֶת־	וַיִּבְכּוּ	אַהֲרֹן	גָוַע	כִּי	הָעֵדָה	כָּל־	וַיִּרְאוּ	29
–	அழுதார்கள்	ஆரோன்	மரித்தான்	என்று	-சபையும்	எல்லா-	கண்டார்கள்	
H0853	H1058	H0175	H1478		H5712	H3605	H7200	

ס	יִשְׂרָאֵל׃	בֵּית	כֹּל	יוֹם	שְׁלֹשִׁים	אַהֲרֹן
ס	இஸ்ரவேலின்	வீட்டார்	எல்லா	நாள்	முப்பது	ஆரோனுக்காக
	H3478		H3605	H3117	H7970	H0175

> ஆரோன் இறந்துபோனான் என்பதைச் சபையார் எல்லோரும் கண்டபோது, இஸ்ரவேல் வம்சத்தார் எல்லோரும் ஆரோனுக்காக 30 நாட்கள் துக்கம்கொண்டாடினார்கள்.